

Abstrakt (česky):

Práce se zabývá expresivními jazykovými prostředky v díle současného srbského spisovatele Marka Vidojkoviće. Z několika jeho románů jsou k stylistické analýze vybrány „Kandže“ a „Sve crvenkape su iste“. Při analýze je kladen důraz na jeho dosud nejúspěšnější dílo „Kandže“. Závěrečná práce je rozdělená na část teoretickou a praktickou. V první části jsou přiblíženy základní pojmy týkající se stylistiky. Druhá část je věnovaná samotné analýze. Román „Kandže“ je rozdělen na jednotlivé postavy. Sledovaná je jejich řeč a jsou zaznamenány nejzajímavější momenty. Jsou uvedené konkrétní příklady z knihy v srbském jazyce, které jsou následně přeloženy do slovenštiny. Nápomocnými byly překladové a výkladové slovníky. Vzhledem k tomu, že díla Marka Vidojkoviće jsou v jazykové rovině velmi podobná, v druhé analyzované knize jsou vystiženy jevy, které se v předešlé knize neobjevili. Zachyceny jsou dvě základní odlišnosti. V druhém románu se objevily neologizmy a zaznamenána je i zvýšená frekvence hypokoristik. Hlavním cílem práce bylo určit podíl jednotlivých expresivních a stylisticky zabarvených jazykových prostředků. Ukázalo se, že nejpočetnějšími byly vulgarizmy a hned za nimi se nejvíc objevovaly slangové výrazy. Svědčí to mimo jiné také o bohatosti srbského jazyka na tyto výrazové prostředky.